

<<蓮師傅：蓮花生大士的生平故事>>

图书基本信息

书名：<<蓮師傅：蓮花生大士的生平故事>>

13位ISBN编号：9789867884961

10位ISBN编号：9867884965

出版时间：2008

出版时间：橡樹林文化

作者：伊喜·措嘉

页数：366

译者：郭淑清

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<蓮師傳：蓮花生大士的生平故事>>

前言

英譯者前言 《蓮師傳：蓮花生大士的生平故事》即常被稱為「桑林瑪」的傳記，是由蓮師最傑出的藏地弟子空行母伊喜·措嘉所記錄。

「桑林瑪」這個名稱代表的意義是「銅殿」，指的是赤松·德真王的后妃之一在桑耶所建造的那座佛寺。

伊喜·措嘉在第九世紀的時候，將這部傳記封藏於該寺佛龕續部本尊馬頭明王塑像的下方。

這部伏藏後來由釀·惹·尼瑪·沃瑟（Nyang Ral Nyima 'ser，生卒年代為西元1124-1192）所發掘。

往後的數個世紀，這部傳記便以其發掘的地點為名。

第一世蔣貢·康楚（生卒年代為西元1813-1899）認為，這部蓮花生大士的生平故事所代表的重要性，足以成為他那部極負盛名的伏藏集要《大寶伏藏》首卷的第一部經典。

《桑林瑪》本身屬於卡堂（Kathang，編年史）文集，這類佛教典籍是由蓮花生大士親近的藏地弟子所撰寫，主要敘述他的生平故事。

這些傳記有許多是以伏藏的方式封存，目的在保護它們不受時間所改變。

數個世紀以後，它們將由伏藏師取出；伏藏師為蓮花生大士的成就弟子之轉世，他們發願要利益未來世代的人們。

《桑林瑪》這部宗教典籍，讓蓮花生大士的虔誠追隨者能夠閱讀他的傳記，並因此將他的神妙行誼與大慈悲心牢記於心。

蓮花生大士為何如此重要呢？

由於他偉大的證悟與精神力量，他開創了讓金剛乘法教能在這世上廣傳的善緣。

他在藏地調伏了強烈反對佛法的魔靈，並平息了負面的力量，而讓雄偉的桑耶寺得以完工且開光。

此外，蓮花大師以其恆久不衰的慈悲與變化無限的善巧，為未來世代的人們封藏了無數的法教，到了因緣吉祥且最能利益該特定時代人們的時機，這些伏藏法教便會被取出。

即使到近代，仍持續發現著蓮花生大士的伏藏法教。

鑑古觀今，蓮花生大士的影響力誠謂不可思議。

為了要澄清一些關於蓮花生大士的疑惑，我想建議讀者查閱《空行法教》中收錄的蓮花生大士生平故事，這是由第一世蔣貢·康楚所撰寫的精簡版本。

其次，參考書目的後段也提到多本可供查閱的英文書籍。

最後，我也附上了策勒·納措·讓卓（Tsele Natsok Rangdröl）關於蓮花生大士的著作摘要。

策勒·納措·讓卓據說也是蔣貢·康楚前世的化身之一，在他晚年的時候，有人問他十八個關於卡堂文集中所收錄蓮花生大士生平故事的問題。

他的答覆有多個與出現在本書的《桑林瑪》英譯有直接關連。

因此，我自作主張地從他的精采意見中，擷取並摘錄了幾個部分，這些都與如何看待蓮花源上師的生平與背景最為直接相關。

它們就呈現在題為「闡明真實意」的下一篇文章中。

在本書末尾，我收錄了與蓮花生大士、無垢友尊者和毘盧遮那有關的藏地歷史出處資料的參考書目。

這些珍貴的著作，加上我相當有幸得以領受的口授指示，構成了本書註解和辭彙解釋的基礎。

我誠摯地希望由於附上這些典籍之故，能激發相關著作的進一步翻譯，以闡明珍貴金剛乘法教的歷史背景。

在結束之前，我想感謝法王頂果·欽哲仁波切對進行本書英譯的鼓勵，至尊的祖古·烏金仁波切（Venerable Tulku Ugyen Rinpoche）對許多困難點所做的澄清，以及上師寶法教的當前護持者所給予的無價啟發，特別是祖古·貝瑪·旺嘉（Tulku Pema Wangyal）與烏金·托傑仁波切（Orgyen Tobgyal Rinpoche）。

由於感激他們的仁慈，我因而興起了想要分享尊貴上師蓮花生大士這部奇妙生平故事的心願。

我也要深深感謝每位協助《桑林瑪》英譯工作的人，特別是我的妻子瑪西亞（Marcia），她檢查了譯作的所有步驟；感謝平久·雪巴（Phinjo Sherpa）一再繕打手稿並多次輸入更正；感謝法蘭茲·卡爾

<<蓮師傳：蓮花生大士的生平故事>>

．埃哈德（Franz-Karl Erhard）協助找出現存手稿的來源；感謝卡蘿．佛斯特（Carol Faust）提出許多有用的建議。

最後，我很高興這本譯作的完工日，恰與法王頂果．欽哲仁波切為藏地桑耶寺開光的吉祥日是同一天，都在一九九一年九月二十九日。

艾瑞克．貝瑪．昆桑 噶寧．謝竹．林寺院（Ka-Nying Shedrup Ling Monastery） 尼泊爾博達納（Boudhanath，大白塔旁）

<<蓮師傳：蓮花生大士的生平故事>>

內容概要

「關於蓮花生大士這位三世諸佛事業之獨一化身的傳記，多到難以思量。在那些不同版本的生平故事中，《桑林瑪》或稱（蓮花生大士的）《銅殿生平故事》，乃是其中的王者。

當談及佛法如何傳佈到藏地雪域的歷程時，《桑林瑪》是最具權威的經典。

《桑林瑪》也涵括了這位偉大上師所留下的口授指示與建言，這些開示深刻而詳盡地見證了他對佛法與未來世代人們所帶來的利益。

」 - 法王頂果．欽哲仁波切序「上師寶蓮花生大士的傳記，已由西方最具能力與經歷的譯者之一艾瑞克．貝瑪．昆桑翻譯完成，我高度推薦這個在西方首度出現的完整版本。

能夠坐著閱

<<蓮師傳：蓮花生大士的生平故事>>

作者簡介

蓮師 在我們所在的這個時劫，將有千佛出世；同樣地，也會有千位寶上師來成就其事業。在目前釋迦牟尼佛的時代，這位上師的化身就是蓮師、蓮花生大士。據說在蓮師傳中，他是從湖中的一朵蓮花中神變化生的，因為是神通降生之人，所以具有神力能降伏人類、甚至鬼神或其他類的非人。

他極為長壽，在印度住世約一千年後，又在西藏待了五十五年之久。

蓮師在西藏這段期間，除了將當時所有的佛經、密續典籍和大部分的論典都逐譯成藏文，還為許多具緣弟子傳授內密三部的其他無數甚深不共法教。

在離開西藏之前，蓮師留下許多授記並埋藏了諸多法教，以便後世的取藏。

他加持親近的弟子，使其與他無二無別，能在未來的轉世中取出伏藏法教。

伏藏法教直接來自蓮師，透過其弟子的未來轉世而取出，然後直接修習，流傳開來。

蓮師以金剛乘的教法，尤其是甚深伏藏的佛行事業影響了無數眾生，這位偉大的上師是阿彌陀佛與釋迦牟尼佛的共同化身，他的化現是為了調伏凡夫與難纏的鬼神。

蓮師所埋藏之伏藏法教的不共功德，在於提供一個切合每個世代、時代和遇法個人的成就法門，每位伏藏師所取出的蘄新教法，是為了讓具緣的弟子修習。

譯者簡介 郭淑清 台大經濟系學士，倫敦政治經濟學院歐洲研究碩士，曾服務於金融保險相關產業。

因個人興趣，而於2006年開始學習佛法翻譯，《大成就者之歌》、《培養慈悲心》為其嘗試的譯作。

校閱者簡介 楊書婷 1989年起學習翻譯佛法。

宋伯瑜 英國雪菲爾大學法律倫理學碩士，曾擔任法會中英口譯及從事數種儀軌翻譯。

<<蓮師傳：蓮花生大士的生平故事>>

章節摘錄

中文版序言 / 涅瓊·秋寧仁波切（本文作者為「密勒日巴：首部曲」影片導演，蓮師二十五
大弟子之一的化身） 覺者釋迦牟尼佛受到諸佛所尊崇。
由於釋迦牟尼佛的慈愛，我們才有了朝向證悟的修行之道。
在《圓滿聚集殊勝續》中，佛陀曾說：「自我入滅後八載，我將重現於烏迪亞納國土中，具有蓮花生
之名。

我將為密咒教主。

蓮花生大士在第八世紀受藏王赤松·德真之邀，將佛法帶入藏地，這位偉大的上師因而被視為
第二佛。

他是阿彌陀佛的意化現，觀世音菩薩的語化現，以及釋迦牟尼佛的身化現。

蓮花生大士乃金剛乘的大師，這個在藏地盛行的法教，至今已孕育出眾多偉大的修行者和大成就者。

蓮花源上師依照不同眾生認知實相的不同方式，而示現相異的形象。

他的加持至今仍在，正如往昔他的時代，也將延續直到未來。

時間這個概念，並不適用於他的加持。

以那些對他具有信心和虔誠的人來說，他的加持永遠都在，從不改變也不減損。

蓮花生大士曾說： 善男子或善女子，任何對我具信者， 我即蓮花之所生，從未捨離諸信眾

我如守門如護衛，睡臥其人門檻上。

橡樹林出版社能發行這本蓮花生大士的傳記，實為美事一樁，此舉將讓許多人有機會能更了解蓮
花生大士，以及他對我們的無量慈愛。

由於蓮花生大士，我們方有金剛乘的修行之道，而這是朝向證悟的最上修道。

在這極為關鍵性的時代，人們更加背離了心靈修持，反而更多關注於物質取向，這類關於菩薩與
聖者生平故事的書籍，對於掌握我們本具的心靈自性，將有極大的貢獻。

上師蓮花生大士是由我們當前末法時期的佛陀所授記，祈願他的加持能迅速生起於任何與此書結
緣的人。

我希望並祈願，這本書能成為許多人到達蓮花生大士銅色山淨土的橋樑。

非常謝謝郭淑清小姐的努力翻譯和楊書婷小姐的費心審閱。

<<蓮師傳：蓮花生大士的生平故事>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>